

Law of Narcotic Control in China  
(1941 Imperial Ordinance No. 815)  
(Proclaimed 15 August 1941)

Article 1. The control of narcotics and raw opium in China for Japanese nationals and Japanese corporations shall be as stipulated here in this law.

The types of narcotics in the foregoing clause shall be decided by the Foreign Minister.

Article 2. The manufacture of narcotics and opium shall be forbidden in China.

Poppy plantation for the purpose of manufacturing opium in China shall be forbidden in China.

Article 3. The exportation of narcotics and opium from China shall be forbidden.

Article 4. The importation of narcotics and opium into China shall be forbidden.

Article 5. The transportation of narcotics out of one consular jurisdictional district into another shall be forbidden in China.

Article 6. Narcotics and opium in China shall not be allowed to be conveyed, assigned, taken over, transferred, to be received.

Article 7. The parts concerning narcotics in the three foregoing articles shall not be applicable for

medical or pharmaceutical practitioners or others authorized by the Foreign Minister who might import, transport, convey, assign, take over, transfer or receive in accordance with the stipulations of the Foreign Minister.

Article 8. No one except a pharmaceutical practitioner shall be allowed to possess narcotics in China for the purpose of sale. Opium shall not be allowed to be possessed in China.

Article 9. No personal use of narcotics, whether for one's own use or for others shall be allowed in China except in cases which come under any one of the following clauses:

1. Cases where a medical practitioner uses it in the execution of his professional duties.
2. Cases where a patient or his nurse uses it in accordance with the professional instructions of a medical practitioner.
3. Besides the foregoing two clauses, cases where persons are authorized by the Foreign Minister to use it in accordance with the stipulations of the Foreign Minister.

Article 10. In this law, by medical practitioner it is meant a physician, dentist or veterinarian, authorized

Def. Doc. # 1406

by the Foreign Minister, and by pharmaceutical practitioner is meant a pharmacist, manufacturer of medicine and medicine dealer, authorized by the Foreign Minister.

Article 11. Violators of the Articles 2 to 6 and also 8 and 9 shall be condemned to imprisonment not to exceed one year or fined not more than ¥ 200. Attempted crimes of the foregoing clauses shall be punished.

Article 12. Those who, prepare apparatus and materials in China for the purpose of manufacturing narcotics in China shall be imprisoned not exceeding 6 months or fined not more than ¥ 100.

Article 13. Besides the stipulations in Articles 2 to 12, the Foreign Minister shall decide on items necessary in connection with the control of narcotics.

By Laws

This law shall become effective as of the 20th day of August, 1941.



Def. Doc. # 1406

Certificate of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, who occupy the post of the Chief of the Archives Section of the Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached, written in Japanese, consisting of 3 pages and entitled "Narcotic Control in China" is an exact and authorized copy of an official document in the custody of the Japanese Government.

Certified at Tokyo,  
on this 4th day of April, 1947

/S/ HAYASHI, Kaoru (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

At the same place,  
on this same date.

Witness: /S/ URABE, Katsuma (seal)

中華民國ニ於ケル麻藥等取締令（昭和十六年勅令第八百十）  
五號同年八月十五日公布）

第一條 帝國臣民及帝國法人ニ對スル中華民國ニ於ケル麻藥及生阿片ノ取締ハ本令ノ定ムル所ニ依ル

前項ノ麻藥ノ種類ハ外務大臣之ヲ定ム

第二條 麻藥及生阿片ハ中華民國ニ於テ之ヲ製造スルコトヲ得ス

醫藥ハ中華民國ニ於テ生阿片製造ノ用ニ供スル目的ヲ以テ同國ニ於テ之ヲ栽培スルコトヲ得ズ

第三條 麻藥及生阿片ハ中華民國ヨリ之ヲ輸出スルコトヲ得ズ

第四條 麻藥及生阿片ハ中華民國ニ之ヲ輸入スルコトヲ得ズ

第五條 麻藥ハ中華民國ニ於テ一ノ領事官ノ管轄區域ヨリ他ノ領事官ノ管轄區域ニ之ヲ搬出スルコトヲ得ズ

第六條 中華民國ニ在ル麻藥及生阿片ハ之ヲ讓渡シ若ハ讓受ケ又ハ交付シ若ハ收受スルコトヲ得ズ

第七條 前三條ノ規定中麻藥ニ關スル部分ハ醫業者、藥業者其ノ他外務大臣ノ指定スル者外務大臣ノ定ムル所ニ依リ麻藥ヲ輸入シ、搬出

シ、譲渡シ若ハ收受スル場合ニハ之ヲ適用セズ

第八條 麻薬ハ藥業者ニ非ザレバ販賣ノ目的ヲ以テ中華民國ニ於テ之ヲ所持スルコトヲ得ズ

生阿片ハ中華民國ニ於テ之ヲ所持スルコトヲ得ズ

第九條 麻薬ハ左ノ各號ノ一ニ該當スル場合ヲ除クノ外中華民國ニ於テ自己又ハ他人ニ之ヲ施用スルコトヲ得ズ

一 醫業者ガ業務上施用スルトキ

二 患者又ハ其ノ看護ヲ爲ス者ガ醫業者ノ業務上ノ指示ニ從ヒ施用スルトキ

三 前二號ノ外外務大臣ノ指定スル者外務大臣ノ定ムル所ニ依リ施用スルトキ

第十條 本令ニ於テ醫業者トハ醫業、歯科醫業又ハ獸醫業ヲ行フ者ニシテ外務大臣ノ定ムルモノ、藥業者トハ調劑業、藥品製造業又ハ藥品販賣業ヲ行フ者ニシテ外務大臣ノ定ムルモノヲ謂フ

第十一條 第二條乃至第六條、第八條又ハ第九條ノ規定ニ違反シタル



者ハ一年以下ノ懲役又ハ二百圓以下ノ罰金ニ處ス  
前項ノ未遂罪ハ之ヲ罰ス

第十二條 中華民國ニ於テ麻藥製造ノ用ニ供スル目的ヲ以テ同國ニ於  
テ器械又ハ原料ヲ準備シタル者ハ六月以下ノ懲役又ハ百圓以下ノ罰  
金ニ處ス

第十三條 第二條乃至前條ニ定ムルモノノ外麻藥ノ取締ニ關シ必要ナ  
ル事項ハ外務大臣之ヲ定ム

附 則

本令ハ昭和十六年八月二十日ヨリ之ヲ施行ス

文書ノ出所竝ニ成立ニ關スル證明書

自分林澄ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル處茲ニ添付セラレタル  
日本語ニ依ツテ書カレ三更ヨリ成ル中華民國ニ於ケル麻藥等取締令  
ト題スル書類ハ日本政府（外務省）ノ保管ニ係ル公文書ノ正確ニシ  
テ眞實ナル爲シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年四月四日 於東京

林

澄

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

立會人 浦 部 勝 局